

# Istruzioni per l'uso

## Introduzione

Le domande di deposito di marchi svizzeri e le domande di registrazione internazionale possono essere presentate all'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale (di seguito IPI) in forma elettronica tramite gli appositi siti. L'IPI si impegna a strutturare i suoi siti in modo tale che sia garantita l'integrità e la riservatezza dei dati registrati e trasmessi. Ciononostante, problemi tecnici, manipolazioni e perdite di dati non possono essere completamente esclusi. **L'IPI non è pertanto in grado di garantire la registrazione elettronica delle domande di deposito.**

Le domande di deposito di marchi svizzeri possono essere trasmesse tramite il sito <https://e-trademark.ige.ch>.

Per le domande di registrazione internazionale consultate la pagina <https://www.ige.ch/it/marchi/protezione-alleestero.html> -> Deposito elettronico.

## Basi legali

Per lo svolgimento del *deposito elettronico di marchi svizzeri*, il contenuto dei dati delle domande e il relativo esame sono determinanti le disposizioni della Legge federale del 28 agosto 1992 sulla protezione dei marchi e delle indicazioni di provenienza (Legge sulla protezione dei marchi, LPM), rispettivamente dell'Ordinanza del 17 ottobre 2007 concernente la comunicazione per via elettronica nell'ambito di un procedimento amministrativo.

Per lo svolgimento del *deposito elettronico di domande di registrazione internazionale*, il contenuto dei dati delle domande e il relativo esame sono determinanti le disposizioni della Legge federale del 28 agosto 1992 sulla protezione dei marchi e delle indicazioni di provenienza (Legge sulla protezione dei marchi, LPM), dell'Ordinanza sulla protezione dei marchi (OPM), dell'Ordinanza del 17 ottobre 2007 concernente la comunicazione per via elettronica nell'ambito di un procedimento amministrativo, dell'Accordo di Madrid (AM), del Protocollo di Madrid e del relativo Regolamento di esecuzione comune.

## Registrazione dei dati

Sui rispettivi siti dell'IPI "<https://e-trademark.ige.ch>" e "<https://www.ige.ch/it/marchi/protezione-alleestero.html>" -> Deposito elettronico", è possibile registrare e trasmettere tutti i dati necessari per una domanda di deposito di marchi svizzeri o di registrazione internazionale.

L'IPI, rispettivamente il suo sistema informatico, è in grado di accettare soltanto i dati delle domande che soddisfano i requisiti sottoelencati e le relative specifiche tecniche.

I dati relativi alle *domande di deposito di marchi svizzeri* già registrati sul sito "<https://e-trademark.ige.ch>" ma non ancora trasmessi sono automaticamente registrati nel sistema informatico dell'IPI e possono essere richiamati per 30 giorni dalla data della prima registrazione. Per poter continuare a elaborare i dati già inseriti sono necessari l'indirizzo e-mail registrato e il codice di trattamento a 16 caratteri visualizzato alla prima registrazione in alto su ogni pagina. Tale codice di trattamento non è conservato e in caso di perdita non può essere ripristinato dall'IPI. Senza il codice di trattamento i dati già registrati ma non ancora trasmessi non possono più essere richiamati.

I dati salvati temporaneamente come descritto sopra non sono, tuttavia, considerati depositati!

Una volta scaduto il termine fissato dall'IPI, i dati salvati a titolo provvisorio vengono cancellati automaticamente.

L'IPI definisce il volume e il genere del salvataggio temporaneo e si riserva di modificare queste condizioni quadro in ogni momento. Non vi è alcun diritto al ripristino o alla cancellazione anticipata di tali dati. L'IPI non fornisce alcuna garanzia per i dati salvati temporaneamente.

I dati relativi alle *domande di registrazione internazionale* già registrati sul sito "<https://www.ige.ch/it/marchi/protezione-allestero.html> -> Deposito elettronico", ma non ancora trasmessi sono invece conservati soltanto per il tempo della sessione in corso. I dati non sono salvati temporaneamente. I dati inseriti ma non depositati sono cancellati una volta lasciato il sito.

## Deposito

I dati registrati sono trasmessi all'IPI solo dopo aver selezionato il comando "Deposita".

I dati trasmessi all'IPI tramite il comando "Deposita" non possono più essere richiamati e/o modificati online. I dati salvati temporaneamente sono cancellati subito dopo il deposito della domanda presso l'IPI.

Dopo il deposito, sullo schermo dell'utente compare una conferma tecnica di trasmissione con un numero di trasferimento.

Tale conferma non significa tuttavia che i dati trasmessi siano stati considerati leggibili o elaborabili dall'IPI, e non equivale a un certificato di deposito conformemente all'articolo 8 capoverso 2 OPM per le domande di deposito di marchi svizzeri.

Il formato e la grandezza dei documenti allegati ai dati delle domande devono soddisfare i requisiti definiti dall'IPI. I dati e gli allegati in altri formati sono considerati non leggibili. In particolare, l'IPI non è tenuto ad aprire o elaborare tali dati.

## Elaborazione tecnica dei dati trasmessi

Dopo il deposito dei dati inseriti online l'IPI li elabora tecnicamente e i sistemi interni li leggono automaticamente.

Se i dati trasmessi non sono elaborabili o lo sono soltanto in parte, l'IPI non può considerarli ricevuti, e, nella misura del possibile, ne informa immediatamente l'utente tramite e-mail all'indirizzo fornito. Le comunicazioni hanno luogo soltanto in questa forma.

Se i dati trasmessi sono infetti da virus o da altri codici maligni, l'IPI li considera non elaborabili. In particolare, l'IPI non è tenuto ad aprire o elaborare tali dati. Nella misura del possibile, l'utente è informato tramite e-mail all'indirizzo fornito.

Se l'IPI non ha potuto elaborare i dati trasmessi in seguito al mancato rispetto delle specifiche tecniche o per altri motivi di ordine tecnico, li considera non leggibili e, nella misura del possibile, ne informa immediatamente l'utente tramite e-mail all'indirizzo fornito.

Se l'IPI ha potuto elaborare i dati trasmessi, l'utente riceve una conferma via e-mail all'indirizzo fornito. Questa comunicazione non ha alcun significato dal profilo giuridico per quanto riguarda i successivi esami formali e materiali. Nel quadro delle domande di *deposito di marchi svizzeri* soltanto il certificato di deposito successivamente trasmesso per iscritto attesta la ricezione da parte dell'IPI della domanda di deposito di marchio giuridicamente valida ai sensi dell'art. 8 cpv. 2 OPM.

Qualora si fossero, invece, verificati errori nell'elaborazione dei dati che possano pregiudicare la loro immissione nel sistema dell'IPI, nella misura del possibile, l'utente riceve una notifica di non elaborazione all'indirizzo e-mail fornito. I dati non elaborati, completamente o parzialmente, sono considerati complessivamente non leggibili. Poiché non possono essere comunicate informazioni dettagliate sugli errori constatati, si raccomanda di trasmettere all'IPI i dati in questione per fax o per posta.

Attenzione: l'IPI non elabora messaggi elettronici inviati da sistemi challenge-response o da sistemi analoghi per l'identificazione o la verifica delle comunicazioni di conferma o rifiuto succitate.

Qualora l'utente non riceva in tempo utile né una conferma né una notifica di non elaborazione via e-mail, può rivolgersi all'IPI citando il numero di trasferimento per domande in merito al deposito di un marchio svizzero o per domande in merito a una domanda di registrazione internazionale scrivendo a [tm.admin@ekomm.ipi.ch](mailto:tm.admin@ekomm.ipi.ch).

In casi urgenti l'utente può trasmettere all'IPI i dati in questione per fax o per posta citando il numero di trasferimento.

## Elaborazione tecnica dei dati

Una volta elaborati i dati trasmessi elettronicamente, tutte le comunicazioni relative all'ulteriore esame sono inviate all'utente in forma cartacea. A partire da tale momento anche l'utente è pregato di inviare in forma cartacea eventuali comunicazioni all'attenzione dell'IPI. L'invio elettronico non è attualmente possibile.

Se i dati relativi al marchio svizzero trasmessi elettronicamente dall'utente soddisfano i requisiti dell'art. 28 cpv. 2 LPM, la data di ricezione dei dati trasmessi (timestamp) è considerata la data di deposito ai sensi dell'art. 29 cpv. 1 LPM. Restano salve le disposizioni dell'art. 29 cpv. 2 LPM.

Per i termini relativi all'esame successivo all'elaborazione dei dati trasmessi elettronicamente sono tuttora determinanti l'art. 15 segg. OPM, o rispettivamente le disposizioni dell'Accordo di Madrid (AM), il Protocollo di Madrid (PM) e il relativo Regolamento di esecuzione comune.

Tutte le richieste di modifica relative a una domanda di deposito di un marchio svizzero o di registrazione internazionale devono essere trasmesse via posta o fax. Per le domande trasmesse via e-mail, l'IPI si riserva il diritto di chiedere un inoltro ulteriore via posta o fax.

## Tasse

Le tasse attualmente applicabili per il deposito di un marchio svizzero sono disponibili su: <https://www.ige.ch/it/marchi/tasse.html>.

Le tasse attualmente applicabili per le domande di registrazione internazionale sono disponibili su: <https://www.ige.ch/it/marchi/tasse.html>.

Le domande di deposito elettroniche che contengono dati non leggibili o non elaborati in virtù di quanto descritto sopra non sono soggette ad alcuna tassa.

## Utilizzo abusivo

Gli utenti che utilizzano i sistemi di deposito in maniera qualsivoglia abusiva possono essere esclusi dal loro utilizzo.

## Requisiti tecnici

Per l'utilizzo dei siti è necessario un browser per la navigazione su Internet che supporti la crittografia a 128 bit. Maggiori informazioni a questo proposito sono riportate sui siti dei produttori di browser.

Per gli allegati ai dati delle domande da trasmettere elettronicamente possono essere impiegati soltanto i formati JPG e PDF. Fino a nuovo avviso non sono accettati altri formati.

Le procure possono essere trasmesse soltanto in formato PDF.

Le raffigurazioni di marchi possono essere trasmesse soltanto in formato JPG, non possono superare i 300 kByte e avere una definizione superiore ai 600 dpi.

Altri allegati in formato JPG o PDF non devono superare i 300 kbyte.

## Problemi tecnici durante il deposito elettronico

Finora si conoscono i seguenti problemi tecnici:

Se utilizzate Internet Explorer per Mac, non sarà possibile terminare il deposito. Poiché il browser citato non è più sviluppato, vi consigliamo vivamente di passare a Safari o Firefox per Mac.

Se utilizzate Internet Explorer per Microsoft Windows può succedere che i documenti già registrati (PDF) non siano più richiamabili in un secondo tempo.

Il sito <http://support.microsoft.com/kb/323308> propone una soluzione al problema per utenti esperti. L'errore si verifica solo se utilizzate Internet Explorer per Microsoft Windows. Il problema non riguarda invece altri browser per Windows come Firefox, Opera o Safari.